

# Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH  
Messe-Allee 1  
04356 Leipzig

## Veranstalter



Bundesministerium  
für Wirtschaft  
und Energie

## In Kooperation mit



**AUMA**

Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft e.V.

**Durchführung/ Ausstellungsleitung**  
**Leipziger Messe International GmbH**  
<http://www.LM-international.com>  
Tel: +49 341 678-7900

**Projektleiter/in:**  
**Gesine Weickert, Sabine Kramer**  
[g.weickert@LM-international.com](mailto:g.weickert@LM-international.com),  
[s.kramer@LM-international.com](mailto:s.kramer@LM-international.com)  
Tel: +49 341 678-7926  
Fax: +49 341 678-7912



## Anmeldung

**Anmeldeschluss: 19. Januar 2015**

Wir melden uns als Aussteller zur oben angegebenen Beteiligung an.

### 1. Aussteller

Firma: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Bundesland: \_\_\_\_\_

USTID: \_\_\_\_\_

Ansprechpartner/in: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

### 2. Benötigte Ausstellungsfläche

Alle Beträge zzgl. ggf. anfallender in- und ausländischer Steuern

#### 2.1. Quadratmeter

##### 2.1.1. Teilnahme bis zum einschließlich 4. Mal:

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **mit Standbau 240,00 €/m<sup>2</sup>** (bis 100 m<sup>2</sup>, Mindestfläche 9 m<sup>2</sup>)

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **ohne Standbau 230,00 €/m<sup>2</sup>** (bis 100 m<sup>2</sup>, Mindestfläche 50 m<sup>2</sup>)

##### 2.1.2. Teilnahme zum 5. Mal oder öfter:

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **mit Standbau 350,00 €/m<sup>2</sup>** (bis 100 m<sup>2</sup>, Mindestfläche 9 m<sup>2</sup>)

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **ohne Standbau 300,00 €/m<sup>2</sup>** (bis 100 m<sup>2</sup>, Mindestfläche 50 m<sup>2</sup>)

##### 2.1.3. Beteiligungspreise für Fläche über 100 qm in der Halle sowie für Unternehmen, die die beiliegende Erklärung zur Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand nicht unterzeichnen können:

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **mit Standbau 495,00 €/m<sup>2</sup>** (Mindestfläche 9 m<sup>2</sup>)

• \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Hallenfläche **ohne Standbau 315,00 €/m<sup>2</sup>** (Mindestfläche 50 m<sup>2</sup>)

### 3. Obligatorische Gebühren (unabhängig von der Anzahl der Beteiligungen)

• entfällt

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
 19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)

**4. Anschlüsse** (unabhängig von der Anzahl der Beteiligungen)

- entfällt

**5. Ausstellungsgüter** (Bei Informationsstand: Produktionsprogramm)      **Abmessungen**      **Gewicht**

• _____	_____	_____
• _____	_____	_____
• _____	_____	_____

Wir haben die Allgemeinen und Besonderen Teilnahmebedingungen zur Kenntnis genommen und erkennen diese an. Wir verpflichten uns, nur Produkte auszustellen, die in der Bundesrepublik Deutschland bzw. in deutscher Lizenz hergestellt wurden. Die Anlagen zur Anmeldung haben wir ausgefüllt beigelegt. Der computergestützten Erfassung, Speicherung und Weitergabe der Firmenangaben an Dritte wird zugestimmt.

Die Verpflichtung zur Zahlung von 20 % des Beteiligungspreises - basierend auf der gewünschten Fläche - sowie der obligatorischen Gebühren entsteht mit der schriftlichen Anmeldung. Dieser Betrag wird mit Erhalt einer entsprechenden Anzahlungsrechnung fällig. Der in der Anzahlung ausgewiesene Betrag ist unter Angabe der Veranstaltung auf das in der Anzahlungsrechnung angegebene Konto zu überweisen. Bei Zulassung entsteht die Verpflichtung zur Zahlung des Restbetrages. Dieser ist sofort nach Erhalt der Endrechnung fällig. Der in der Endrechnung ausgewiesene Betrag ist unter Angabe der Veranstaltung auf das in der Endrechnung angegebene Konto zu überweisen.

\_\_\_\_\_  
**Ort, Datum**

**Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift**

Anlagen:

- Anlage zur Anmeldung: Erklärung zu Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand
- Anlage zur Anmeldung: Bestätigung der Teilnahmehäufigkeit
- Anmeldung eines Unterausstellers durch den Hauptaussteller
- Anerkennung der Teilnahmebedingungen durch den Unteraussteller

## Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)

### Anlage zur Anmeldung

(Obligatorisch: bitte ausgefüllt mit der Anmeldung zurücksenden)

#### Aussteller

Firma:

Straße:

PLZ, Ort:

Bundesland:

Geschäftsführer/in: \_\_\_\_\_

HRB-Nr.: \_\_\_\_\_

Amtsgericht: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiterin: \_\_\_\_\_

#### Erklärung zu Doppelförderung bzw. der Beteiligung der öffentlichen Hand

Anlässlich unserer Anmeldung zur deutschen Beteiligung (Gemeinschaftsausstellung von Firmen) an der

**CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik**  
**19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)**

Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir keine institutionelle Förderung aus öffentlichen Mitteln erhalte/n.

Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir für die Teilnahme an dieser Messe keine weiteren öffentlichen Mittel aus Projektförderung erhalte/n.

Ich erkläre/Wir erklären, dass mein/unser Unternehmen keine Bundes-, Landes- oder Kommunalbehörde, Landesförderinstitut oder sonstige juristische Person des öffentlichen Rechts ist.

Ich erkläre/Wir erklären, dass an meinem/unserem Unternehmen keine Religionsgemeinschaft(en) oder juristische Person(en) des öffentlichen Rechts einzeln oder zusammen, direkt oder indirekt mehrheitlich beteiligt ist/sind.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

## Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)

### Anlage zur Anmeldung

(Obligatorisch: bitte ausgefüllt mit der Anmeldung zurücksenden)

#### Aussteller

Firma:

Straße:

PLZ, Ort:

Bundesland:

Geschäftsführer/in: \_\_\_\_\_

HRB-Nr.: \_\_\_\_\_

Amtsgericht: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiterin: \_\_\_\_\_

#### Bestätigung

Anlässlich unserer Anmeldung zur/zum amtlichen Gemeinschaftsausstellung von Firmen an der

**CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik**  
**19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)**

bestätigen wir hiermit, dass wir inklusive unserer beiliegenden Anmeldung

nicht mehr als viermal an der amtlichen Beteiligung des Bundesministerium für Wirtschaft und Energie teilgenommen haben \*

zum fünften Mal oder öfter an der amtlichen Beteiligung des Bundesministerium für Wirtschaft und Energie teilnehmen \*

(\* Bitte Zutreffendes ankreuzen)

Uns ist bekannt, dass falsche Angaben den Ausschluss von weiteren Teilnahmen an offiziellen Beteiligungen zur Folge haben können.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum

\_\_\_\_\_  
Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift

**Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland  
Joint company exhibition of the Federal Republic of Germany**

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH  
Messe-Allee 1  
04356 Leipzig

Veranstalter  
Organiser



In Kooperation mit  
In cooperation with



**Durchführung/ Ausstellungsleitung  
Realisation and exhibition management**  
Leipziger Messe International GmbH  
<http://www.LM-international.com>  
Tel: +49 341 678-7900

**Projektleiter(in)/Personal contact:**  
Gesine Weickert, Sabine Kramer  
[g.weickert@LM-international.com](mailto:g.weickert@LM-international.com),  
[s.kramer@LM-international.com](mailto:s.kramer@LM-international.com)  
Tel: +49 341 678-7926  
Fax: +49 341 678-7912



**Anmeldung eines Unterausstellers durch den HAUPTAUSSTELLER  
Application of a sub-exhibitor by the MAIN - EXHIBITOR**

**1. Hauptaussteller / Main exhibitor**

Firma/Company:  
Straße/Address:  
PLZ Ort/ZipCode Town:  
Bundesland/Country:

zuständig/Person in charge:  
Telefon/Phone:  
Fax:  
E-Mail:

Nachstehend genannte Firma melde/n ich/wir als Unteraussteller meines / unseres Standes an. Sämtliche Gebühren und zusätzliche Kosten für Unteraussteller werden dem Hauptaussteller in Rechnung gestellt. Der Hauptaussteller hat dafür Sorge zu tragen, dass der Unteraussteller schriftlich die Teilnahmebedingungen anerkennt.

I/We sign up the firm named below as sub-exhibitor of our stand. All fees and extra costs for sub-exhibitors will be charged to the main exhibitor. It is the main-exhibitor's responsibility to ensure that a sub-exhibitor accepts the conditions of participation in writing.

**2. Unteraussteller / Sub-exhibitor**

Firma/Company: \_\_\_\_\_  
Straße/Address: \_\_\_\_\_  
PLZ Ort/ZipCode Town: \_\_\_\_\_  
Bundesland/Country: \_\_\_\_\_  
Internet: \_\_\_\_\_

zuständig/Person in charge: \_\_\_\_\_  
Telefon/Phone: \_\_\_\_\_  
Fax: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_

**3. Gebühren für Unteraussteller / Fees for sub-exhibitors**

**3.1. Aufnahme eines Unterausstellers in den Internetauftritt und in die Broschüre zum deutschen Gemeinschaftsstand**

Die Gebühr für die Listung eines Unterausstellers beträgt **EUR 98,00 / Unteraussteller**

Aufnahme wird gewünscht  ja  nein  
Das Formular zur Datenerfassung wird ausgefüllt vom  
 Hauptaussteller  Unteraussteller

Nach Erhalt der unterzeichneten Mitausstelleranmeldung wird dem Aussteller das Formular zur Datenerfassung wie oben angegeben zugesandt.

**Admission of a sub-exhibitor to the internet presence and brochure to the German joint stand**

For registration of the sub-exhibitor a registration fee of **EUR 98.00 / sub-exhibitor** will be due.

Admission is requested  yes  no  
The data collection form will be filled in by  
 the main-exhibitor  the sub-exhibitor

As soon as we have received the application for co-exhibitors we will send you the data collection form as stated above.

**3.2. Zusätzliche obligatorische Gebühren des Veranstalters der Messe für Unteraussteller**

• entfällt

**Additional mandatory fee/s for a sub-exhibitor charged by the organizer of the trade fair**

• not applicable.

Ort, Datum  
Place, Date

Firmenstempel / rechtsverbindliche Unterschrift  
Company stamp / legally binding signature

**Firmengemeinschaftsausstellung der Bundesrepublik Deutschland  
Joint company exhibition of the Federal Republic of Germany**

CHINA BEAUTY EXPO - Internationale Messe für Schönheit und Kosmetik  
19. Mai - 21. Mai 2015, Shanghai, China (Volksrepublik)



Leipziger Messe International GmbH  
Messe-Allee 1  
04356 Leipzig

**Veranstalter  
Organiser**



**In Kooperation mit  
In cooperation with**



**Durchführung/ Ausstellungsleitung  
Realisation and exhibition management**  
Leipziger Messe International GmbH  
<http://www.LM-international.com>  
Tel: +49 341 678-7900

**Projektleiter(in)/Personal contact:**  
Gesine Weickert, Sabine Kramer  
[g.weickert@LM-international.com](mailto:g.weickert@LM-international.com),  
[s.kramer@LM-international.com](mailto:s.kramer@LM-international.com)  
Tel: +49 341 678-7926  
Fax: +49 341 678-7912



Bitte dieses Formular an den Unteraussteller weiterleiten!

Please forward this form to your sub-exhibitor!

**Anerkennung der Teilnahmebedingungen durch den UNTERAUSSTELLER  
Acceptance of condition of participation by the SUB – EXHIBITOR**

**1. Unteraussteller / Sub-exhibitor**

Firma/Company:	zuständig/Person in charge:
Straße/Address:	Telefon/Phone:
PLZ Ort/ZipCode Town:	Fax:
Bundesland/Country:	E-Mail:
Internet	

**des Hauptausstellers / of the main exhibitor as follows:**

Firma/Company:	zuständig/Person in charge:
Straße/Address:	Telefon/Phone:
PLZ Ort/ZipCode Town:	E-Mail:

**2. Gebühren für Unteraussteller / Fees for sub-exhibitor**

Sämtliche Gebühren für Unteraussteller werden dem Hauptaussteller in Rechnung gestellt  
All fees for sub-exhibitors will be charged to the main exhibitor.

**3. Ausstellungsgüter (Unteraussteller) / Exhibits (sub-exhibitor)**

Abmessungen/Dimension      Gewicht/Weight

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

**4. Anerkennung der Teilnahmebedingungen / Confirmation of the Terms of Conditions**

Ich/Wir bestätigen hiermit rechtsverbindlich, dass wir die Allgemeinen und Besonderen Teilnahmebedingungen für Beteiligungen des Bundes an Messen und Ausstellungen im Ausland anerkennen.

I/We accept the General and Special Terms and Conditions of Participation of the Federal Republic of Germany at trade fairs and exhibitions abroad.

**Ort, Datum  
Place, Date**

**Firmenstempel und Unterschrift des Unterausstellers  
Company stamp and signature of the sub-exhibitor**